

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

Nazionalità
Data di nascita

CHIANESE IRENE

Italiana

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

10/2022-12/2022

Tübingen
University

Teaching Assistant

Ho svolto mansioni di teaching assistant nell'ambito del programma europeo CIVIS-KF

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

06/2022-oggi

INKR Global

Freelance translator and proofreader (Coreano-Inglese)

Ho svolto lavori di traduzione e proofreading dal coreano all'inglese di webtoon e webnovel.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

05/2022-10/2022

Università La Sapienza

Teaching Assistant

Ho svolto mansioni di assistenza e supporto per studenti italiani e stranieri che partecipano a programmi di mobilità e di doppio titolo tra Corea e Italia. Nonché supporto organizzativo di conferenze e lectures.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

02/2021-oggi

A.S.D. Virtus Prati

Tutor presso l'I.C. Piazza Forlanini

Ho svolto mansioni di tutor in materie umanistiche, scientifiche e linguistiche per ragazzi delle medie.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

08/2019-01/2020

Roma Centro Mostre Associazione Culturale

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Event, Publishing and Social Media Manager

Mi sono occupata della gestione dei social media (soprattutto Facebook e Youtube), preso parte alle attività di ufficio stampa e all'organizzazione di vari eventi culturali e letterari nonché alla pubblicazione di vari volumi (es. "Break Point Poet/y: Città poetica" e "Telling Roma: Racconti dalla città invisibile")

14/2019-09/2019

Italy in Tour SRL (Agenzia di viaggi coreana)

Impiegata Ufficio Turistico

Mi sono occupata della gestione e dell'organizzazione di tour in Italia e in alcune località europee per una clientela esclusivamente coreana

02/2017-06/2017

Zetema Progetto Cultura

Turism Assistant

Ho lavorato presso i PIT (Punti Informativi Turistici) del Comune di Roma

01/2020-03/2021

Master in Esperto di Relazioni Industriali e di Lavoro presso l'Università Roma Tre di Roma

Il Master ha avuto un approccio sia pratico che teorico nel campo delle relazioni industriali; tra gli argomenti trattati c'è diritto del lavoro, contrattazione collettiva, sindacati, tipologia contrattuali ecc.

Tesi finale con titolo: "Relazioni industriali in Italia e in Corea del Sud: uno studio comparativo sul diritto di sciopero"

Master di II Livello

01/2016-01/2019

Università La Sapienza di Roma

Laurea Magistrale in Lingue e civiltà orientali curriculum coreano.

Laurea con doppio titolo italo-coreano conseguita in partnership con I Hanyang University di Seoul Voto di Laurea: 110 cum laude/110

Tesi finale con titolo: "Work and Labor Unions in South Korea: a Historical and Social Perspective"

Laurea Magistrale (LM-36)

09/2017-07/2018

Hanyang University, Seoul

Master of Arts in International Studies (Double degree program with La Sapienza University) GPA: 98.3/100

Principali materie svolte: International relations, Korean society and culture, Korean & Asian business management, Korean language

Master of Arts

09/2012-07/2016

Università La Sapienza di Roma

Laurea Triennale in Lingue e civiltà orientali (curriculum coreano e giapponese)

Voto di laurea: 108/110

Tesi finale con titolo: "Dal reale all'immaginario: percorsi nella costruzione della famiglia in "Corri, papà" di Kim Aeran" (Prima traduzione italiana del racconto breve "Corri, papà")

- Qualifica conseguita

- Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

PUBBLICAZIONI

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche,

*Pagina 3 - Curriculum vitae di
[Chianese, Irene]*

Laurea Triennale (LM-11)

09/2007-07/2012

Liceo Statale Terenzio Mamiani di Roma

Voto finale: 76/100

Diploma di maturità classica

CHIANESE I. (2023) "GENDER GAP AND COVID-19 IN THE KOREAN LABOR MARKET'S FRAMEWORK", IN VALERIO D'ANGIOLINO (A CURA DI), *KDRAMA IMPACTS AND BEYOND IN ITALY*, ARACNE EDITORE, PP. 207-230, ISBN 9791221804515

ITALIANA

INGLESE

C2

C2

C2

COREANO (TOPIK LEVEL 4)

B2

B2

B2

GIAPPONESE

A2

A2

A2

OTTIME CAPACITÀ RELAZIONALI ANCHE IN CONTESTI MULTICULTURALI. HO PRATICATO PER MOLTI ANNI NUOTO SINCRONIZZATO A LIVELLO AGONISTICO E SONO STATA ANCHE CAMPIONESSA NAZIONALE GRAZIE A CIÒ HO SVILUPPATO OTTIME DOTI DI TEAMWORK E DI COMUNICAZIONE. SONO ANCHE STATA MEMBRO DELL IMS CLUB (SWIMMING CLUB) DELL HANYANG UNIVERSITY DURANTE IL MIO SOGGIORNO IN COREA.

DURANTE LE ESPERIENZE LAVORATIVE MATURATE NEGLI ANNI E GRAZIE AL MIO SOGGIORNO IN COREA DEL SUD MI È CAPITATO SPESSO DI DOVER LAVORARE IN TEAM E GRAZIE A CIÒ HO SVILUPPATO BUONE DOTI DI COORDINAMENTO E GESTIONE SOPRATTUTTO NELL ORGANIZZAZIONE DI ATTIVITÀ CULTURALI.

OTTIMA CONOSCENZA DEL PACCHETTO OFFICE, DEGLI STRUMENTI GOOGLE E DEI SISTEMI OPERATIVI WINDOWS E MAC OSX.

macchinari, ecc.

ALTRE INFORMAZIONI

1/2020-OGGI: PRESIDENTESSA DELL'ASSOCIAZIONE CULTURALE ROMA CENTRO MOSTRE
RICONOSCIMENTI: VINCITRICE DEL TERZO PREMIO NEL KOREAN LITERATURE ESSAY CONTEST QUARTA
EDIZIONE (2015) ORGANIZZATO DALL'UNIVERSITÀ LA SAPIENZA E LTI KOREA (LITERATURE
TRANSLATION INSTITUTE); VINCITRICE DEL TERZO PREMIO NEL KOREAN LITERATURE ESSAY CONTEST
QUINTA EDIZIONE (2016) ORGANIZZATO DALL'UNIVERSITÀ LA SAPIENZA E LTI KOREA.

10/2016-05/2017: WORKSHOP DI TRADUZIONE (COREANO-ITALIANO E COREANO-INGLESE). DIVISI IN
GRUPPI ABBIAMO TRADOTTO POESIE DEL POETA COREANO JEONG HO-SEUNG.

08/2014: 3-WEEK SUMMER PROGRAM PRESSO IL KOREAN LANGUAGE INSTITUTE YONSEI UNIVERSITY
(SEOUL, COREA DEL SUD).

PATENTE O PATENTI

Patente di Guida B

Il sottoscritto dichiara di essere informato, ai sensi del d.lgs. n.196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Il dichiarante

Roma, 10/01/2023